

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27537969   |   |   |   |   |   |   |  |   |   |
|--|---|---|---|---|---|---|--|---|---|
| DE   | EN  | FR  | IT  | NL  | ES  | CZ  | HR   | SI  | HU  |
| Manche Produkte könnten entzündbare oder reaktive Inhaltsstoffe enthalten, für die besondere Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang erforderlich sind.   | Some products may contain flammable or reactive ingredients that require special handling precautions.  | Certains produits peuvent contenir des ingrédients inflammables ou réactifs qui nécessitent des précautions de manipulation particulières.  | Alcuni prodotti possono contenere ingredienti infiammabili o reattivi che richiedono precauzioni speciali per la manipolazione.   | Sommige producten kunnen ontvlambare of reactieve ingrediënten bevatten waarvoor speciale voorzorgsmaatregelen nodig zijn.  | Algunos productos pueden contener ingredientes inflamables o reactivos que requieren precauciones especiales de manipulación.   | Některé produkty mohou obsahovat hořlavé nebo reaktivní složky, které vyžadují zvláštní opatření při manipulaci.  | Neki proizvodi mogu sadržavati zapaljive ili reaktivne sastojke koji zahtijevaju posebne mjere opreza pri rukovanju.   | Neki proizvodi mogu sadržavati zapaljive ili reaktivne sastojke koji zahtijevaju posebne mjere opreza pri rukovanju.  | Egyes termékek gyúlékony vagy reakcióképes összetevőket tartalmazhatnak, amelyek különleges kezelési óvintézkedéseket igényelnek.   |
| Dies könnte spezifische Anweisungen zur sicheren Anwendung und Verwendung des Kratzputzes umfassen, einschließlich möglicherweise erforderlicher Schutzmaßnahmen wie Handschuhe, Schutzbrille oder Atemschutz.   | This could include specific instructions on the safe application and use of the scratch coat, including any protective measures that may be required, such as gloves, safety glasses or respiratory protection.   | Cela pourrait inclure des instructions spécifiques sur la façon d'appliquer et d'utiliser en toute sécurité le pansement anti-rayures, y compris les mesures de protection telles que des gants, des lunettes ou des respirateurs qui pourraient être nécessaires.                                | Ciò potrebbe includere istruzioni specifiche su come applicare e utilizzare in sicurezza il cerotto antigraffio, comprese eventuali misure protettive come guanti, occhiali o respiratori che potrebbero essere necessarie.   | Dit kan specifieke instructies omvatten over hoe u de krabpleister veilig kunt aanbrengen en gebruiken, inclusief eventuele beschermende maatregelen zoals handschoenen, een veiligheidsbril of een ademhalingsstoelstel.   | Esto podría incluir instrucciones específicas sobre cómo aplicar y utilizar de forma segura el parche para raspar, incluidas las medidas de protección, como guantes, gafas protectoras o respiradores que pueden ser necesarios.   | To může zahrnovat konkrétní pokyny, jak bezpečně aplikovat a používat škrabací náplast, včetně jakýchkoli ochranných opatření, jako jsou rukavice, brýle nebo respirátory, která mohou být vyžadována.  | To može uključivati posebne upute o tome kako sigurno nanijeti i koristiti flaster za grebanje, uključujući sve zaštitne mjere poput rukavica, naočala ili respiratora koje bi mogle biti potrebne.  | To može uključivati posebne upute o tome kako sigurno nanijeti i koristiti flaster za grebanje, uključujući sve zaštitne mjere poput rukavica, naočala ili respiratora koje bi mogle biti potrebne.   | Ez tartalmazhat konkrét utasításokat a karcoldási vakolat biztonságos felvitelére és használatára vonatkozóan, beleértve az esetlegesen szükséges védőintézkedéseket, például kesztyűt, védőszemüveget vagy légzőkészüléket.                                  |
| Um genaue und aktuelle Informationen zu erhalten, empfehle ich, die Produktverpackung oder die detaillierten Sicherheitsdatenblätter (SDS) des spezifischen Kratzputzes zu konsultieren, den du verwenden möchtest. Diese enthalten normalerweise umfassende | For accurate and up-to-date information, I recommend consulting the product packaging or the detailed Safety Data Sheets (SDS) of the specific scratch coat you plan to use. These usually contain comprehensive information on risks, safety measures and correct handling of the product. | Pour des informations précises et à jour, je vous recommande de consulter l'emballage du produit ou les fiches de données de sécurité (FDS) détaillées du plâtre anti-rayures spécifique que vous envisagez d'utiliser. Ceux-ci contiennent généralement des informations complètes sur les       | Per informazioni precise ed aggiornate, ti consiglio di consultare la confezione del prodotto o le dettagliate schede di sicurezza (SDS) dello specifico cerotto antigraffio che intendi utilizzare. Questi contengono solitamente informazioni complete sui rischi, sulle misure | Voor nauwkeurige en actuele informatie raad ik aan de productverpakking of gedetailleerde veiligheidsinformatiebladen (SDS) te raadplegen van de specifieke kraspleister die u wilt gebruiken. Deze bevatten doorgaans uitgebreide informatie over risico's, veiligheidsmaatregelen | Para obtener información precisa y actualizada, recomiendo consultar el embalaje del producto o las hojas de datos de seguridad (SDS) detalladas del yeso rayado específico que planea utilizar. Suelen contener información completa sobre riesgos, medidas de seguridad y | Pro přesné a aktuální informace doporučuji konzultovat obal výrobku nebo podrobné bezpečnostní listy (SDS) konkrétní škrabací omítky, kterou plánujete použít. Ty obvykle obsahují komplexní informace o rizicích, bezpečnostních opatřeních a správném zacházení | Za točne i ažurne informacije preporučeno je da pogledate pakiranje proizvoda ili detaljne sigurnosno-tehničke listove (STL) određenog reljefnog premaza kojeg planirate koristiti. Oni obično sadrže detaljne informacije o rizicima, sigurnosnim mjerama i pravilnom rukovanju | Za točne in posodobljene informacije priporočam, da si ogledate embalažo izdelka ali podrobne varnostne liste (SDS) določenega praskalnega ometa, ki ga nameravate uporabiti. Ti običajno vsebujejo izčrpane informacije o tveganjih, varnostnih ukrepih in pravilnem | A pontos és naprakész információkért javasolom, hogy tájékozódjon a termék csomagolásán vagy a részletes biztonsági adatlapon (SDS) a konkrét használni kívánt karcvakolatról. Ezek általában átfogó információkat tartalmaznak a kockázatokról, a biztonsági |
| Das Einatmen von Staubpartikeln während des Mischens oder Auftragens von Kalkzementputzen kann zu Atemwegsreizungen führen. Arbeiten Sie daher in gut belüfteten Bereichen und verwenden Sie Atemschutzmasken, um das Einatmen von Staub zu minimieren.      | Inhalation of dust particles during mixing or applying lime cement plasters may cause respiratory irritation, so work in well-ventilated areas and use respirators to minimize dust inhalation.   | L'inhalation de particules de poussière lors du mélange ou de l'application d'enduits à base de chaux-ciment peut provoquer une irritation respiratoire. Par conséquent, travaillez dans des zones bien ventilées et utilisez des respirateurs pour minimiser l'inhalation de poussière.          | L'inalazione di particelle di polvere durante la miscelazione o l'applicazione di intonaci calce-cemento può causare irritazioni alle vie respiratorie. Pertanto, lavorare in aree ben ventilate e utilizzare respiratori per ridurre al minimo l'inalazione di polvere.          | Het inademen van stofdeeltjes tijdens het mengen of aanbrengen van kalkcementpleisters kan irritatie van de luchtwegen veroorzaken. Werk daarom in goed geventileerde ruimtes en gebruik een ademhalingsstoelstel om het inademen van stof tot een minimum te beperken.             | La inhalación de partículas de polvo al mezclar o aplicar revoques de cal y cemento puede provocar irritación respiratoria. Por lo tanto, trabaje en áreas bien ventiladas y use respiradores para minimizar la inhalación de polvo.  | Vdechování prachových částic při míchání nebo aplikaci vápenocementových omítek může způsobit podráždění dýchacích cest. Pracujte proto v dobře větraných prostorech a používejte respirátory, abyste minimalizovali vdechování prachu.                           | Udisanje čestica prašine tijekom miješanja ili nanošenja vapnenocementnih žbuka može izazvati iritaciju dišnog sustava. Stoga radite u dobro prozračenim prostorima i koristite respiratore kako biste smanjili udisanje prašine.  | Udisanje čestica prašine tijekom miješanja ili nanošenja vapnenocementnih žbuka može izazvati iritaciju dišnog sustava. Stoga radite u dobro prozračenim prostorima i koristite respiratore kako biste smanjili udisanje prašine.                                     | A mész-cement vakolatok keverése vagy felhordása közben a porrészecskék belélegzése légúti irritációt okozhat. Ezért jól szellőző helyen dolgozzon, és használjon légzőkészüléket a por belélegzésének minimalizálása érdekében.                              |
| Bei der Verarbeitung von Kalkzementputzen kann es zu hohen Temperaturen kommen, insbesondere während des Aushärtungsprozesses. Vermeiden Sie daher den Kontakt mit brennbaren Materialien und achten Sie auf potenzielle                                     | When working with lime cement plasters, high temperatures can occur, especially during the curing process. Therefore, avoid contact with flammable materials and be aware of potential fire sources nearby.   | Lors du traitement des enduits à base de ciment-chaux, des températures élevées peuvent se produire, en particulier pendant le processus de durcissement. Par conséquent, évitez tout contact avec des matériaux inflammables et soyez conscient des sources d'incendie potentielles à proximité. | Nella lavorazione degli intonaci calce-cemento si possono verificare temperature elevate, soprattutto durante il processo di stagionatura. Pertanto, evitare il contatto con materiali infiammabili e prestare attenzione alle potenziali fonti di incendio nelle vicinanze.      | Bij het verwerken van kalkcementpleisters kunnen, vooral tijdens het uithardingsproces, hoge temperaturen optreden. Vermijd daarom contact met brandbare materialen en houd rekening met mogelijke brandbronnen in de buurt.  | Al procesar revoques de cal-cemento pueden producirse altas temperaturas, especialmente durante el proceso de curado. Por lo tanto, evite el contacto con materiales inflamables y esté atento a posibles fuentes de incendio cercanas.                                     | Při zpracování vápenocementových omítek může docházet k vysokým teplotám, zejména během procesu vytvrzování. Vyvarujte se proto kontaktu s hořlavými materiály a dávejte pozor na možné zdrojové ohně v okolí.  | Prilikom obrade vapnenocementnih žbuka mogu se pojaviti visoke temperature, posebno tijekom procesa stvrđnjavanja. Stoga izbjegavajte kontakt sa zapaljivim materijalima i budite svjesni potencijalnih izvora vatre u blizini.  | Prilikom obrade vapnenocementnih žbuka mogu se pojaviti visoke temperature, posebno tijekom procesa stvrđnjavanja. Stoga izbjegavajte kontakt sa zapaljivim materijalima i budite svjesni potencijalnih izvora vatre u blizini.                                       | mész-cement vakolatok feldolgozása során magas hőmérséklet léphet fel, különösen a kötési folyamat során. Ezért kerülje az érintkezést gyúlékony anyagokkal, és ügyeljen a közeli lehetséges tűzforrásokra.   |

| DE  | EN  | FR  | IT   | NL  | ES   | CZ  | HR  | SI   | HU  |
|---|---|---|--|---|--|---|---|--|---|
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen   | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the            | Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig                                 | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información        | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročítajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročítajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent    | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I                        | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.                    | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.                   | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne           |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.  | Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.  | Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.   | Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.  | Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.   | ¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.   | Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.   | Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.   | Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.  | Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.   |